



Resolution Schweizer Banken: ASR protestiert

Die in den USA lebenden Schweizerinnen und Schweizer sind empört, weil die Schweizer Banken schrittweise ihre Konten aufheben.

Der Auslandschweizerrat (ASR) protestiert dagegen, dass die Schweizer Banken die Konten der in den USA lebenden Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer aufheben und die Bankbeziehungen mit ihnen auflösen. Es kann nicht sein, dass rechtmässig erworbene und versteuerte Guthaben von Schweizer Bürgern von Schweizer Banken zurückgewiesen und langjährige Geschäftsbeziehungen abgebrochen werden.

Der ASR verlangt von den Banken, dass Schweizerbürger im Ausland, die in der Schweiz legal erworbene Vermögenswerte haben, oder Liegenschaften geerbt haben, die allenfalls mit Hypotheken belastet sind, oder eine Rente beziehen, weiterhin ein Konto bei einer Schweizer Bank unterhalten und Bankbeziehungen in ihrer alten Heimat pflegen können.

Vom Auslandschweizerrat am 07.08.2009 verabschiedet.

Résolution Banques suisses: le CSE proteste

Les Suissesses et Suisses domiciliés aux Etats-Unis sont outrés, car les banques suisses ferment progressivement leurs comptes. Le Conseil des Suisses de l'étranger (CSE) proteste contre le fait que les banques suisses ferment les comptes des Suissesses et Suisses vivant aux Etats-Unis et qu'ainsi les relations bancaires soient résiliées. Il n'est pas acceptable que des biens, légalement acquis et imposés, appartenant à des citoyens suisses soient refusés par des banques suisses et que des relations d'affaires de longue date soient rompues.

Le CSE exige des banques que les citoyens suisses à l'étranger, qui ont en Suisse des biens acquis légalement, ou hérité d'immeubles, éventuellement grevés d'hypothèques, ou qui perçoivent des rentes, puissent continuer de disposer d'un compte auprès d'une banque suisse et d'entretenir des relations bancaires dans leur patrie.

Adopté par le Conseil des Suisses de l'étranger, le 07.08.2009.